

## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## KOMISIJA

UPRAVNA KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA SOCIALNO VARNOST DELAVCEV  
MIGRANTOV

**SKLEP št. 208**

**z dne 11. marca 2008**

**o vzpostavitvi skupnega okvira za zbiranje podatkov o poravnavi zahtevkov za pokojnino**

**(Besedilo velja za EGP)**

**(2008/683/ES)**

UPRAVNA KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI ZA SOCIALNO VARNOST DELAVCEV MIGRANTOV JE –

ob upoštevanju člena 81(d) Uredbe Sveta (EGS) št. 1408/71 <sup>(1)</sup>, v skladu s katerim Upravna komisija spodbuja in razvija sodelovanje med državami članicami s posodabljanjem postopkov za izmenjavo informacij, zlasti s prilagajanjem pretoka informacij med nosilci zaradi telematske izmenjave, in sicer ob upoštevanju razvoja obdelave podatkov v vsaki državi članici, pri čemer je glavni cilj takšnega posodabljanja pospešitev dodeljevanja dajatev,

ob upoštevanju člena 117 Uredbe Sveta (EGS) št. 574/72 <sup>(2)</sup>, v skladu s katerim Upravna komisija na podlagi raziskav in predlogov Tehnične komisije iz člena 117c izvedbene uredbe prilagodi novim tehnikam obdelave podatkov vzorce dokumentov ter postopke in načine za prenos podatkov, ki so potrebni za uporabo Uredbe in izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da se Upravni komisiji pomaga pri ocenjevanju, v kolikšnem obsegu delo Tehnične komisije prispeva k pospešitvi dodeljevanja dajatev, je primerno zagotoviti nekatere količinske in kvalitativne informacije.
- (2) Zaradi razlik v informacijah, ki so na voljo v različnih državah članicah, je primerjava otežena, zbiranje statističnih podatkov pa ne sme pomeniti velikega in nepotrebnega bremena za države članice.

<sup>(1)</sup> UL L 149, 5.7.1971, str. 2. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1992/2006 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 392, 30.12.2006, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL L 74, 27.3.1972, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 101/2008 (UL L 31, 5.2.2008, str. 15).

- (3) Namen je torej zbiranje ključnih osnovnih podatkov o obravnavi in poravnavi zahtevkov za starostno pokojnino za izboljšanje znanja v zvezi s stanjem v vsaki državi članici, zlasti glede glavnih ozkih grl v sistemih in postopkih držav članic ter izmenjava najboljših praks in razvijanje zamisli o tem, kako bi bilo mogoče skrajšati čas obravnave in vzpostaviti jasne referenčne točke, s katerimi bi vsaka država članica lahko primerjala svojo učinkovitost.
- (4) Zato je primerno vzpostaviti splošen skupni okvir za zbiranje podatkov o poravnavi zahtevkov za pokojnino, pristojni organi pa morajo v ta namen opredeliti smernice in jih sporočiti nacionalnim nosilcem.
- (5) Pristojni nosilci upoštevajo razvoj in prihodnjo vključitev elektronske izmenjave informacij o socialni varnosti (Electronic Exchange of Social Security Information – EESSI) v oblikovanje in izvajanje svojih notranjih nacionalnih sistemov za zajemanje in zbiranje podatkov o obravnavi in poravnavi zahtevkov za pokojnino.
- (6) Sklep 182, v katerem je bila predvidena vzpostavitev takšnega skupnega okvira, je prenehal veljati 1. januarja 2006 –

SKLENILA:

1. Pristojni nosilci držav članic (ali pristojni imenovani nosilci, če v državi članici obstaja več takšnih nosilcev) morajo sprejeti ukrepe, potrebne za zagotovitev zbiranja in pošiljanja podatkov iz točke 5.
2. Te podatke preteklega leta je treba poslati Tehnični komisiji, in sicer januarja vsako leto, kakor je določeno v členu 117c Uredbe (EGS) št. 574/72.
3. Sekretariat Tehnične komisije je odgovoren za usklajevanje zbiranja teh podatkov in, če Tehnična komisija to odobri, pripravo letnega povzetka za Upravno komisijo.
4. Zbrani podatki se morajo nanašati samo na starostne pokojnine, ki vključujejo vlagatelja zahtevka za pokojnino s stalnim prebivališčem v drugi državi članici, in da morajo vsebovati naslednje elemente:
  - (a) odzivni čas nosilca, ki prouči zahtevek, v državi članici stalnega prebivališča (tj. čas, ki ga porabi nosilec, ki prouči zahtevek, da pristojnega nosilca obvesti o vložitvi zahtevka za pokojnino pri slednjem). V tem sklepu „nosilec, ki prouči zahtevek“ pomeni organizacijo v državi članici stalnega prebivališča vlagatelja zahtevka za pokojnino, ki je odgovorna za izpolnitev obrazca E202, medtem ko „pristojni nosilec“ pomeni organizacijo v državi članici, ki prejme izpolnjeni obrazec E202 in je odgovorna za ustrezno obravnavo zahtevka;
  - (b) čas, ki ga pristojni nosilec potrebuje za obravnavo zahtevka (tj. čas, ki ga pristojni nosilec potrebuje za izdajo končnega sklepa);
  - (c) celotni čas obravnave, ki ga potrebujeta obe zadevni državi članici (tj. časovno obdobje, v katerem je moral vlagatelj zahtevka za pokojnino čakati na izdajo končnega sklepa, in sicer od datuma, ko je bil nosilcu, ki prouči zahtevek, zahtevek prvič predložen).

*Opomba:* Ko se začne projekt elektronskih izmenjav v okviru EESSI, se sklicevanje na „obrazec E202“ smiselno uporablja za strukturirani elektronski dokument (Structured Electronic Document – SED).

5. Dejansko zbrani podatki morajo vključevati:

- (a) povprečni, najkrajši in najdaljši čas, ki ga nosilec, ki prouči zahtevek, potrebuje v preteklih dvanajstih mesecih, da pristojnemu nosilcu pošlje zahtevke za starostno pokojnino;
- (b) povprečni, najkrajši in najdaljši čas, ki ga pristojni nosilec potrebuje v preteklih dvanajstih mesecih, da izda končni sklep o starostni pokojnini, kadar vlagatelj zahtevka za pokojnino živi v drugi državi članici;
- (c) kratko pojasnilo pristojnega nosilca glede umestitve podatkov in pojasnitve dejavnikov, ki so bili vključeni v poravnavo najkrajših in najdaljših zahtevkov;
- (d) kratko obrazložitev pristojnega nosilca o uporabljeni metodologiji, ne glede na to, ali so bili vzorec, velikost vzorca, zajeto obdobje, skupno število datotek proučeni ali ne, itd.

6. Zbiranje podatkov se, kadar je to možno, začne januarja 2008 z namenom prve predložitve Tehnični komisiji januarja 2009.

7. Vsaka država članica Tehnični komisiji predloži svoje podatke z namenom spodbujanja izmenjave izkušenj in širjenja najboljših praks.

8. Sistem za zbiranje in uporabo podatkov se pregleda ob koncu vsakega leta in po potrebi se sprejmejo priporočila za izboljšanje.

9. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2008.

*Predsednik Upravne komisije*  
Jana LOVŠIN

---